

典藏版

人生哲理处世箴言
促人警醒明人心智

小窗幽记

一部修身处世的格言书

〔明〕陈继儒◎著 蔡践◎解译

全鉴

言短旨远的人生哲言，高远超脱的自由境界



中国纺织出版社

小窗幽记

全鉴

〔明〕陈继儒◎著 蔡践◎解译

 中国纺织出版社



内 容 提 要

《小窗幽记》主要阐明涵养心性及处世法则，表现了隐逸文人淡泊名利、乐处山林的陶然超脱之情，文字清雅，格调超拔，论事析理，独中肯綮，为明代清言代表作之一。

为了解决读者的阅读障碍，本书在对读者理解和识读有难度的字词加以注释和注音的同时，对原典内容进行了翻译。另外，编者对那些充满正能量和意境高雅的名句做了跟进解读，让读者进一步理解古人处世修身、砥砺操守的内涵，这也是本书最大的特色之一。

图书在版编目（CIP）数据

小窗幽记全鉴 /（明）陈继儒著；蔡践解译．—北京：中国纺织出版社，2016.12
ISBN 978-7-5180-2960-0

I. ①小… II. ①陈… ②蔡… III. ①人生哲学—中国—明代 ②《小窗幽记》—译文 ③《小窗幽记》—注释
IV. ①B825

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2016）第 224377 号

策划编辑：向连英 特约编辑：张彦彬 责任印制：储志伟

中国纺织出版社出版发行

地址：北京市朝阳区百子湾东里 A407 号楼 邮政编码：100124

销售电话：010—67004422 传真：010—87155801

http://www.c-textilep.com

E-mail: faxing@c-textilep.com

中国纺织出版社天猫旗舰店

官方微博 http://weibo.com/2119887771

北京佳信达欣艺术印刷有限公司印刷 各地新华书店经销

2016 年 12 月第 1 版第 1 次印刷

开本：710×1000 1/16 印张：20

字数：383 千字 定价：38.00 元

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社图书营销中心调换



《小窗幽记》的作者为明人陈继儒，字仲醇，号眉公，他工诗善文，尤长小品清言，盛名于天下。《小窗幽记》共十二卷。陈继儒按“醒、情、峭、灵、素、景、韵、奇、绮、豪、法、倩”十二字结卷原则，将所收集的各家妙言巧句分编成十二卷，借以突出他的人生“十二字”做人处世原则和独特的审美观。

书中文字多出于古代的经史杂著及民间俗谚。语言透露出哲人式的隽永，其格言玲珑剔透，短小精美，促人警省，益人心智。其蕴藏的文化魅力，正越来越为广大读者所认识。此书与《菜根谭》《围炉夜话》并称为修身养性的三大奇书。我们所处的人事、物质环境也在急速变化中。对此，很多人不禁喟叹，现在不仅是做事难，做人更难。处世之道，就是为人之道。只有明白怎样做人，才能与人和睦相处，待人接物才能通达合理，这门高深的学问值得我们终身学习。而在此方面，陈继儒的《小窗幽记》无疑为我们指明了一条光明之路。他归纳出的“安详是处事第一法，谦退是保身第一法，涵容是处人第一法，洒脱是养心第一法”四法，建议人们保持达观的心境，平和地为人处世，对后人影响至深，确实值得当今人们深思和借鉴。

不可否认，随着时代的进步，《小窗幽记》中的有些语句的内涵跟不上时代的要求，或者说有些思想在当下人看来不足为道。因此，有些版本的《小窗幽记》对内容有所扬弃，为了让读者既能阅读到完整的《小窗幽记》，又能汲取《小窗幽记》的精华，编者在编写《〈小窗幽记〉全鉴》时，一是参照多个版本，尽量收集《小窗幽记》的所有内容。二是对《小窗幽记》

的翻译和解读，偏向名言警句和思想内容贴近当下人、具有积极意义的句子。和《小窗幽记》的很多版本类似，编者之所以重点解读前几卷，原因也在于此，希望读者理解。

解译者

2016年8月



目录

- ◎卷一 集醒 / 1
- ◎卷二 集情 / 59
- ◎卷三 集峭 / 89
- ◎卷四 集灵 / 115
- ◎卷五 集素 / 147
- ◎卷六 集景 / 179
- ◎卷七 集韵 / 191
- ◎卷八 集奇 / 205
- ◎卷九 集绮 / 219
- ◎卷十 集豪 / 233
- ◎卷十一 集法 / 253
- ◎卷十二 集情 / 277

- ◎参考文献 / 314



卷一集醒





【原典】

食中山之酒^①，一醉千日。今世之昏昏^②逐逐，无一日不醉，无一人不醉，趋名者醉于朝，趋利者醉于野，豪者醉于声色车马，而天下竟为昏迷不醒之天下矣，安得一副清凉散^③，人人解醒^④。集醒第一。

【注释】

①中山之酒：传说中的一种烈性美酒。出自晋干宝《搜神记》：“狄希，中山人也，能造千日酒，饮之千日醉。”

②昏昏：糊涂貌。

③清凉散：一种使人神清气爽的中药。

④醒（chéng）：指醉酒，身体不适。

【译文】

清醒时饮了中山人狄希酿造的酒，可以一醉千日。而今日世人迷于俗情世事，终日追逐声色、名利，可说没有一日不在醉乡，没有一个人不沉迷于醉乡。好名的人醉于朝廷官位，好利的人醉于民间财富，豪富的人则醉于妙声、美色、高车、名马，天下竟然充斥着昏迷不醒的人，如何才能获得一剂清凉的药，使人人服下获得清醒呢？

【原典】

倚高才而玩世，背后须防射影之虫^①；饰厚貌以欺人，面前恐有照胆之镜^②。

【注释】

①射影之虫：蜮，传说中一种能含沙射人的虫子。

②照胆之镜：传说秦官有一面神镜，能照人五脏六腑。

【译文】

倚仗才华出众而心生傲慢，容易招致嫉妒者背后的小动作。装扮成忠厚老实的样子来欺骗人，恐怕面前会有能够将邪念照出的镜子。

【跟进解读】

这句话是告诉人们处世的艺术。一个会成事的人要做到成事顺利，既有效地保护自我，又能充分发挥自己的才华，不仅要解除盲目骄傲自大的心理，而且不能太张狂太咄咄逼人，因此要养成谦虚让人的美德。所以，无论你有怎样出众的才智，但一定要谨记：不要把自己看得太伟大，不要把自己看得太重要，要适当地学会露傻，这样是为了更好地保护自己，少树立敌人。

【原典】

怪小人之颠倒豪杰，不知惯颠倒^①方为小人；惜^②吾辈之受世折磨，不知惟^③折磨乃见吾辈。

【注释】

①颠倒：混淆是非。

②惜：怜惜。

③惟：只。

【译文】

指责那些小人搬弄是非，陷害忠良，却不知道只有惯于干这些事的人，才能称为小人；怜惜我的同类人受到世间的折磨，却不知道只有经历了折磨才能看到同类人的英雄本色。

【原典】

花繁柳密^①处拨得开，才是手段；风狂雨急^②时立得定，方见脚根^③。

【注释】

①花繁柳密：代指纷繁复杂的环境。

②风狂雨急：代指紧急危难的情形。

③脚根：寓意气度，临危不变的人生境界。

【译文】

将复杂的局面控制得好，才是真正有手段的人；能够在危难时刻岿然不动，才是真正坚定的人。

【跟进解读】

顺境中能把事情做好，承受福分，人人都可以做到。但关键是看他能否经得住利益的诱惑而不会迷失本性，能在富贵极顶时急流勇退，这才说明一个人是否具有非凡的勇气和远见卓识。繁花似锦、柳密如织的美景能维持多久呢？因为事物到了巅峰往往是走下坡路的开始，只有智者能够及时识破其中的幻象，来去自如，不受束缚。

在顺境中要的是洒脱的气概，在逆境中才能真正看出一个人是否有坚定的意志。由于人生不如意十之八九，在遇到艰难曲折的路程时，能够保持做人的原则和正直的品性，不乱乱心智、不气馁妥协，才可谓生活的强者。

【原典】

淡泊之守，须从秾艳场^①中试来；镇定之操，还向纷纭境上勘^②过。

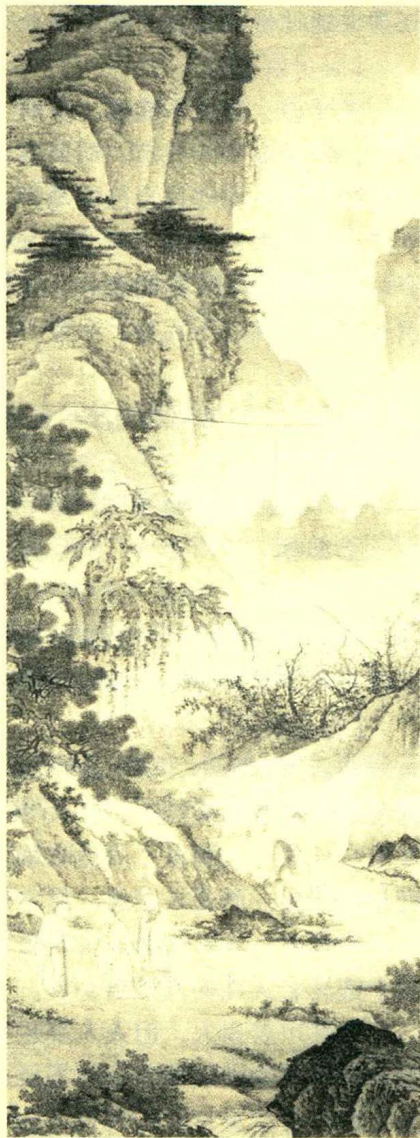
【注释】

①秾艳场：指具备歌舞楼台的富贵之地。

②勘：勘察，考验。

【译文】

淡泊志向，需要经过富贵奢华场合的考验才能真正体现出来，镇定如一的节操，



还需要通过纷扰复杂的环境来验证。

【跟进解读】

孟子说：富贵不能淫，贫贱不能移，威武不能屈，此之谓大丈夫。淡泊名利的操守，镇定安闲的气节，需要我们在平常的德行中加以锻炼，并牢记在心底，不但在贫贱之时能保守住自己的尊严，更要在富贵时能经受得住声色的考验。面对世间五光十色的声色之乐，尘世间纷繁浓艳的名利诱惑，能够保持自己的一颗平常心，有一种毫不为之所动的意念，才算是真正的淡泊，才算是做到了洁身自好。所以说：真正的淡泊在心不在身，只要心中无过贪恋，则处处都可以找到清静与快乐。

【原典】

市恩^①不如报德之为厚，要誉^②不如逃名之为适，矫情不如直节之为真。

【注释】

①市恩：同“施恩”，给别人恩惠希望回报。

②要誉：同“邀誉”，极力求取名声。

【译文】

给予他人恩惠，不如报答他人的恩德来得厚道。邀取好的名声，不如逃避名声来得自适。故意违背常情以自命清高，不如坦直做人来得真实。

【跟进解读】

在日常生活中，故意施舍给别人一些小的恩惠，想求得对方的喜悦，这定是一种有着不良企图的行为，或者为了笼络人心，或者为了树立威望，其施舍的目的是获取自己想要的利益。虽然表面上是助人，但结果还是利己的，这与真心诚意的帮助相差甚远。而受人以恩，报之以德，才是传统的道德规范，这种以德报恩的行为是心存感谢，不求索取。古代就有“受人滴水之恩，当以涌泉相报”的道理，可见其中透露着人性的真诚与善良。

虽然声名累人，但人人都想获得名声，并以此为荣。殊不知名声只是一种空洞的声音，虽能满足虚荣心的需要，但无形中也会成为一种束缚人的东西。许多知名人士都非常注重自己的言行举止，便是怕失了自己的好名声，倒不如逃名来得逍遥自在，也免除心理上的思想负担。所以节操高尚的人宁可逃避名利带来的麻烦，也不愿违背自己的良心去做些沽名钓誉之事。有了名声，就打破了生活中原本的平静，而在这些虚无缥缈之名的环绕下必须时刻谨慎，如此的矫揉造作之情岂不是夺去了我们真诚平和的本性。

做人只要真实，保持好自己的人格就够了。何必做些假象，不但弄得自己不自在，时间长了，也很可能会失去别人的信任。所以我们只有用真心诚意的表现，才可赢得真正的自我和他人的尊重。

【原典】

使人有面前之誉^①，不若使人无背后之毁^②；使人有乍交^③之欢，不若使人无久处之厌。攻人之恶毋妒，要思其堪受；教人以善毋过高，当原其可从^④。

【注释】

- ①面前之誉：当面的称赞。
②毁：毁谤，诋毁。
③乍交：刚刚结交。乍，刚刚。
④原其可从：考虑他能做到什么地步。

【译文】

批评别人的丑恶不要太过严厉，要考虑对方是否能接受；教导别人要与人为善，不要要求过高，应该看他能否遵从。

【跟进解读】

对于自己的不足，我们心知肚明，却也讳莫如深。现实生活中，每个人都会给自己定下一个期望标准，希望自己能够成为一个完美的人。有的人对自己高标准、严要求；有的人则希望难得糊涂、潇洒不羁……当不同的标准碰撞在一起，这个世界便发生了争吵，产生了冲突。“公说公有理，婆说婆有理。”每个人都把自己的标准套用在他人身上，希望自己的标准可以拨乱反正，如黄钟大吕般警醒世人。我们争先恐后，希望把自己的标准立为标杆。然而，我们得到的结果却往往让人灰心丧气——别人根本不吃我们这一套。其实，在我们争吵的过程中，我们忽略了这个世界的一个前提，即人人都会犯错，人无完人！

确实，当我们看到别人的错误时，我们总是急于指责。或许，我们是为犯错误的人着想，希望他们早日改正，取得更大的进步。但是，我们越是把自己放在正确者、完美者的位置上，我们越是无法取得我们想要的效果。

【原典】

不近人情，举^①世皆畏途；不察^②物情，一生俱^③梦境。

【注释】

- ①举：满，全。
②察：洞察。
③俱：都。

【译文】

做人不近人情，就会认为普天之下都是让人畏惧的险途；做事不能洞察人间百态、体悟道理，那么一生都将生活在梦境之中。

【原典】

遇嘿嘿不语之士，切莫输心^①；见悻悻自好^②之徒，应须防口。

【注释】

- ①输心：放下戒备，推心置腹。
②悻悻自好：易怒而又固执。

【译文】

碰到沉默不语的人，千万不要轻易与之交心；见到容易恼怒而又自恋之人，应

该提防自己别信口开河。

【跟进解读】

当你面对一个人口若悬河地对你谈一些你根本不感兴趣的话题时，你会有怎样的反应？你是会耐心地倾听下去，还是会流露出厌烦情绪，甚至粗暴地终止对方的谈话？现在请认真考虑下你将如何反应，因为这会影响到你是否能够受到他人的欢迎。



我们都渴望向他人倾诉。因为我们有思想，我们需要把自己的想法向他人做一番表露，我们需要别人的理解和关注。当我们空虚、孤独或者急于表达自己想法时，如果出现一个善于倾听的人，那我们会第一时间爱上他，不管他会不会为我们排忧解难。因为，此时此刻，我们需要的仅仅是一个人在旁边，面带微笑地静静地倾听我们诉说衷肠。

【原典】

结纓整冠之态^①，勿以施之焦头烂额之时；绳趋尺步之规^②，勿以用之救死扶危之日。

【注释】

①结纓整冠之态：很从容的样子。纓，帽子上的带子；冠，帽子。

②绳趋尺步之规：行动举止合乎规范。出自《宋史·朱熹传》：“方是时，士之绳趋尺步。”

【译文】

不要在火烧眉毛焦头烂额的危急时刻，还要讲究结纓整冠的从容之态；在救死扶危的紧急之时，也不能再步步遵循规矩，凡事都不失分寸。

【原典】

议事者身在外，宜悉^①利害之情；任^②事者身居事中，当忘利害之虑。

【注释】

①悉：明白，知晓，彻悟。

②任：担当，承担。

【译文】

议论事情的人本身不直接参与其事，应该弄清事情的利害得失；办理事情的人本身就处在事情当中，应当放下对于利害得失的顾虑。

【跟进解读】

对事物有议论资格的人，一定要充分考虑事情的利害得失，看问题要做到全面而详细，兼顾全体与局部。因为这些考虑所得到的收获能为决策者提供更好的依据，如果疏忽大意，或是只顾个人立场，就不能集思广益，势必会遇到难以解决的障碍，甚至可能造成巨大的损失。“千里之堤，溃于蚁穴。”越是小的问题越不可马虎大意，如果对隐患不加以制止，任其发展下去，结果势必带来更大的损失。

就拿一场战争来说吧。指挥员在战前做好双方实力的对比、地形的利弊，以及影响战斗进行的意外情况都考虑清楚的前提下，才能做出正确的决策。而直接参与战争的人，就该放下有关利害得失的包袱，轻装上阵，将战争方案执行好，才会赢得斗争的胜利；如果执行战斗的人瞻前顾后，畏首畏尾，不听指挥，那只能以失败结束。

【原典】

俭，美德也，过则为慳吝为鄙吝，反伤雅道；让，懿^①行也，过则为足恭^②，为曲谦^③多出机心。

【注释】

①懿(yì)：美好。

②足恭：过分谦让、恭顺。

③曲谦：过度谦虚而显得不够正直。

【译文】

节俭是美德，太过就变成了吝啬，是浅薄的庸俗，反而有伤雅道；谦让，是美好的德行，太过就变成了过度的谦让，反而显得不正直，多是出于机巧之心。

【跟进解读】

生活中有幸福有苦难。选择过什么样的生活，都是自己决定的。要想过上舒适幸福的生活，就要勤劳能干，细心谨慎为人。好吃懒做就会一辈子吃苦受罪，永远不会有舒适的时候。谨慎细心的人，即使鬼神也找不到可以侵犯的间隙，这便是圣贤之人成就大学问的关键。勤劳与节俭是持家生存的原则，不勤劳就会收获少，收获少但花费不少，就会使财物匮乏，财物匮乏就会采用一些苟取之法，甚至会导致犯罪。身为一家之主，如果不能成为妻子儿女勤俭的表率，而使家人趋于奢侈懒惰，这无异于自取灭亡，自绝生路。平时多想想这些，来激励自己做个勤劳节俭的人。

【原典】

藏^①巧于拙，用晦而明；寓^②清于浊，以屈为伸。

【注释】

①藏：隐藏。

②寓：隐藏。

【译文】

把智巧隐藏在笨拙之中，表面晦暗而内心却很明白；把清洁隐藏在混浊之中，以屈缩为伸长。



【跟进解读】

在这个社会上，做事太张扬，太露虽然能够显得自己高人一头，然而却会引来众多人的妒忌，让别人也更关注自己的一举一动（确切地说是更关注我们的失误），这样就会给日后的自己带来众多的压力和不便。清朝皇帝雍正也曾这样认为：“但不必露出行迹。稍有不密，更不若明而行之。”讲的就是这个道理。所以，无论是做人还是处事，若想取得更大的成功，首先不要过分暴露自己的意图和能力。唯有这样，事情办起来才不会出现众多人为的障碍和束缚，办起事来就会出现事半功倍的效果；反之，我们将会受到许多意想不到环节的人为阻挠，事情办起来就会很难成功了。

【原典】

彼无望德^①，此无示恩，穷交所以能长；望不胜奢^②，欲不胜饜^③，利交所以必忤。

【注释】

①彼：对方。德：恩德，恩惠。

②望不胜奢：期望没有止境。

③饜（yàn）：意思是满足。

【译文】

朋友不期求获得恩惠，我也就不会向朋友表示给予恩惠，这是清贫的朋友能够长久相交的原因；期望有所获得而无止境，欲望又永远无法满足，这就是靠利益结交的朋友必然会伤和气的原由。

【跟进解读】

交朋友就如同读一本书。读一本好书会让我们终生受益；读一本坏书，则有可能会危害一生。君子之交淡如水。真正的朋友追求的是心灵上的志同道合，而不是物质利益的相互索求，甚至相互利用。穷朋友之间图的是双方相同的志趣与心肠，既不期望从对方那里得到什么物质利益，自己也不故意用利益向对方施舍恩惠，这样的友谊才会天长地久。

建立在利益基础上的朋友，大多是一些狐朋狗友之类的小人，他们互相利用，以物与物的交换来维系他们之间的关系，一旦失去了利用价值，也就失去了相交的动机，甚或伤了和气，反目成仇。所以说饭桌上的酒肉朋友要不得，只有在患难之中才能认识到谁是真正的朋友，才能获得真正的友谊。

【原典】

怨因德彰，故使人德我^①，不若^②德怨之两忘；仇因恩立，故使人知恩，不若恩仇之俱泯^③。

【注释】

①德我：感激我的恩德。

②不若：不如。

③泯：泯灭，丧失。

【译文】

怨恨会由于行善而更加明显，可见行善并不一定使人都赞美，所以与其让人感恩怀德，不如让人把赞美和埋怨都忘掉；仇恨会由于恩惠产生，可见与其施恩而希望人家感恩图报，不如把恩惠与仇恨两者都消除。

【原典】

天薄我福，吾厚吾德以迓^①之；天劳我形，吾逸吾心以补之；天厄^②我遇，吾亨吾道以通之。

【注释】

①迓(yà)：迎接。

②厄：通“隘”，窄小。

【译文】

命运让我的福分浅薄，我靠增加自己的德行来面对它；命运让我的筋骨劳累，我便放松自己的心情来弥补；命运让我的际遇窘迫，我便加强自己的德行来让它通达。

【跟进解读】

命运把握在我们每个人的手中，无论上天如何对待我们，只要心中明白自己是命运之主，我们便可战胜一切困难。虽然人生不平等，但对于命运的追求是平等的。虽然上天没有为我们提供良好的外部环境，但也不必怨天尤人，因为我们可以通过后天的努力去弥补，去自己拯救自己，而不应该埋怨老天的不公，让大好时光白白浪费掉。

福分薄虽然说明了外在的物质环境不丰厚，或者生命的外缘有缺憾，但我们可以通过深厚的心灵修养安然自适，将一切烦恼驱出脑际。有时命运会使我们的形体十分劳苦，但它无法阻拦我们的心灵去享受快乐的境界。

人的际遇无常，困厄在所难免，此时更不可灰心丧志，不如充实自己的学问，扩充自己的心胸和道德。困厄的产生，多是自己能力不够的缘故，若能胸怀大志，必能以一种坚强的意志将困厄扫除，即使摆脱不了当前的困境，至少我们内心也不会因此而沮丧。

【原典】

淡泊之士，必为秣艳者^①所疑；检饰^②之人，必为放肆者所忌。事穷势蹙^③之人，当原其初心；功成行满之士，要观其末路。好丑心^④太明，则物不契；贤愚心太明，则人不亲。须是内精明而外浑厚，使好丑两得其平，贤愚共受其益，才是生成的德量^⑤。

【注释】

①秣(nóng)艳者：指追求华贵、奢靡生活的人。

②检饰：行为检点，慎重。

③事穷势蹙(cù)：事情处于困境，形势紧迫。

④好丑心：分别美与丑的心。



⑤生成：抚育，养育。德量：道德和心量。

【译文】

淡泊名利的人，必然会被欲望强烈的人猜忌；行为检点的人，必然会被行为纷乱的人嫉妒。走投无路的人，应该思考一下自己的初衷；有成就的人则应该看一下最后的结果。将美和丑分得太清则无法与事物相契合；将贤与愚分得太明确，则不能与人亲近。应该做到内心精明而处世厚道，让美与丑能够和谐，贤愚双方都能得到好处，这才是成熟的道德修养。

【跟进解读】

过惯豪华奢侈生活的人，并不相信有人能过淡泊的生活，认为甘于淡泊不过是沽名钓誉，非出于本心。吃惯肉的人绝不知菜根的香甜，所以他们不免要加以怀疑。行为放肆的人，常要忌恨那些言行谨慎的人，因为这些人使他不能自在，使得他的放肆有了对照，而令人大起反感。事实上，检饰的人不过是在自我约束，放肆的人则不能忍受自我约束，所以才要忌恨谨慎的人。

为人处世，有时不但要看其结果，还要看其动机，如果一个人有着正直之心和追求事业成功的信念，即使他遇到挫折与失败，也必然还会有成功之时。判定一个人是否能成为成功者，要观察他能否保持住自己的正确方向，坚持不懈地继续前进，因为只有做到善始善终的人，才是成就大事的人。

【原典】

费^①千金而结纳贤豪，孰若^②倾半瓢之粟以济饥饿；构千楹^③而招徕宾客，孰若葺^④数椽之茅^⑤以庇孤寒。

【注释】

①费：耗费。

②孰若：哪里比得上。

③千楹（yíng）：千间屋舍。

④葺（qì）：修葺。

⑤茅：茅草屋。

【译文】

耗费千金而广结吸纳天下豪杰，哪里比得上拿出半瓢的米粟去接济饥饿的人呢？建筑千间屋舍以招揽天下宾客，哪里比得上搭建只有几根椽的茅舍来庇护孤苦贫寒的人呢？

【原典】

恩不论多寡，当厄的壶浆^①，得死力之酬；怨不在浅深，伤心的杯羹^②，召亡国之祸。

【注释】

①当厄的壶浆：典出《左传·宣公二年》，晋国名叫灵辄的人三天没有吃饭，赵盾给了他饭食救了他一命。后来晋灵公想要杀掉赵盾，于是在宫中埋伏好士兵，招



赵盾来官中赴宴。当时作为晋灵公甲士的灵辄临危倒戈，帮助赵盾逃脱。

②伤心的杯羹：典出《左传·宣公四年》，楚国人向郑灵公上贡鼋，郑灵公和士大夫一起吃，但唯独不给在宴的公子宋分享，公子宋生气，吃了后就走了，郑灵公认为自己受辱，于是杀公子宋，但没想到公子宋早有预谋，在那年夏天先动手杀了郑灵公。

【译文】

恩惠不分多少，赵盾给予处于困境中的灵辄一壶浆，就换来了灵辄的誓死回报；怨恨不在于深浅，伤害别人的一杯鼋羹，就能招致亡国的祸患。

【跟进解读】

人生即修行，是境界不断升华的过程。修行即是修心，佛说，平常心即是道。以出世之心做入世之事，才能真正获得自由和幸福。只要有一颗渴望真、善、美的心，懂得爱与感恩，便是与佛有缘。行善是一种爱心的表现，同时在禅学上来说，也是为自己培植福报的基础。只要能牢牢地坚持“诸恶莫做，众善奉行”，必定能获得他人的青睐，享受到生活的快乐和幸福。

【原典】

了^①心自了事，犹^②根拔而草不生；逃世不逃名，似膻^③存而蚋^④还集。

【注释】

①了：了结，了断。

②犹：好像。

③膻（shān）：腥膻味。

④蚋（ruì）：昆虫，蚊子。语出《通俗文》：“小蚊曰蚋。”

【译文】

能在心中将事情做了结，才是真正将事情了结，就好像拔去根以后草不再生长一样；逃离了尘世却还有追求名利之心，就好像腥膻气味还存在，仍然会招来蚊蚋一样。